



Государственное бюджетное образовательное
учреждение
Самарской области гимназия
города Сызрани городского округа Сызрань
Самарской области

**Ассоциации как один из приёмов
герменевтического анализа
художественного текста**

Н.С. Дунаева



Сызрань, 2021

Данное пособие содержит материал, посвященный герменевтическому анализу художественного текста на уроках литературы с использованием ведущего приема – приема ассоциаций. Материал пособия будет полезен учителям-филологам, обучающимся как общеобразовательных, так и классов с углубленным изучением литературы.

Предлагаемый алгоритм анализа является альтернативой ФАХТу и может применяться в рамках имманентного подхода к анализу художественного текста.

Цель данного пособия- привлечь внимание к возможности развития творческих способностей учащихся через ассоциативный анализ художественного текста.

1. Ассоциации

как приём герменевтического анализа

Герменевтика позволяет обратиться к эмоциональной сфере личности в ходе анализа художественного текста. С помощью анализа посредством герменевтического подхода, приёма *ассоциаций* мы сможем добраться до глубинного и целостного понимания текста, придерживаясь пути не от идеи к содержанию, а от содержания к идее.

Ассоциация (лат. *associatio* — соединение, взаимосвязь), в психологии и философии — закономерно возникающая связь между отдельными событиями, фактами, предметами или явлениями, отражёнными в сознании индивида и закреплёнными в его памяти.[4]

Подбор ассоциаций – важный этап в герменевтической методике.

С понятием «ассоциация» высвечивается и вторая особенность герменевтического подхода: его сосредоточенность на связи смысловых значений слова. В герменевтическом рассмотрении значения слова не обособлены друг от друга, но связаны между собой семантическими ассоциациями, играющими

такую же важную роль в смыслообразовании. Предлагаемый подход основан на исследованиях Л. С. Выготского. [1]

Задумавшись, подобно Н. Заболоцкому, «что есть красота и почему ее обожествляют люди», Л. С. Выготский попытался ответить на этот вопрос с точки зрения психологической науки, изучая один из аспектов человеческой психологии - психологию восприятия искусства, «эстетическую реакцию». На примере произведений разных авторов и жанров он доказал, что эффект эстетической реакции заложен не столько в логическом, сколько в эмоциональном восприятии и переживании произведения искусства. Причем это эмоциональное восприятие каждый раз складывается из сочетания каких-то двух разнонаправленных, даже противоположных эмоций.

В основу **алгоритма** ассоциативного анализа поэтического текста положены:

· наблюдения Л. С. Выготского над «эстетической реакцией», психологией восприятия искусства [1]

· современные литературоведческие подходы к анализу художественного текста: от формы к содержанию. [3]

На первом этапе работы с текстом необходимо определиться с его ключевыми образами. Выявить их связь: соотношение, противопоставление, конкретизация. Выделить ключевые образы отдельных стихов, строф. Подобрать к ним ассоциации. Рассмотреть ассоциации в доступном контексте: творчества писателя, поэта; исторической эпохи; мировой литературы.

2. Анализ стихотворений в прозе И.С. Тургенева

1. «Довольный человек». [2;8] После внимательного прочтения стихотворения мы находим в нем два ключевых образа. Это «молодой человек» и лирический герой. Наши наблюдения удобно отразить в таблице. (Таблица 1) Находим в тексте ключевые цепочки, связанные с каждым из ключевых образов (полюсов) – и по возможности сразу определяем изобразительные средства и художественные приемы, способствующие возникновению тех или иных ассоциаций, того или иного эмоционального восприятия текста.

Обратим внимание на слова «довольный» и «довольство». Вроде бы однокоренные слова, но один суффикс фундаментально меняет смысловое значение второго слова. Человек довольный – человек гармоничный, находящийся в гармонии с миром реальным и внутренним. А довольство – материальный достаток. Мир духовный и нравственный сталкивается с миром материальным. Почему молодой человек мчится? Мчаться, то есть

торопиться, какое-то движение, не уж -то боязнь раскрытия своей клеветы?

Этот молодой человек бежит от своей совести, оставляет нравственность на растерзание подлости и клевете ради материальных ценностей: денег, статуса, положения, возможно, карьеры. Раскрывается две сущности человеческой души. Сияние в глазах «молодого еще человека» - свет, указание на единственно верный путь.

Благодаря тщательному и качественному анализу каждого слова, мы пришли к тому, что данное стихотворение в прозе с самого начала подводило и готовило нас к трагическому итогу. О подлинной радости «довольного человека» говорит нам слово «ухмыляющаяся». Неужели довольный, счастливый, полный «чистых» эмоций человек ухмыляется? Ухмыляться, то есть злорадствовать. Темное пятно в этой безмятежной и воодушевляющей картине. Иллюзорность доброго и чистого образа угасает, лирический герой постепенно подводит нас к истинной причине радости «молодого человека».

Риторические и ироничные вопросы, задаваемые лирическим героям: «Что с ним

случилось? Досталось ли ему наследство? Повысили ли его чином? Спешит ли он на любовное свиданье? Или просто он хорошо позавтракал – и чувство здоровья, чувство сытой силы заиграло в его членах?» прерываются резким и отрезвляющим «НЕТ!» Лирический герой обрубает все наши надежды оправдать этого «молодого человека». Он четко и ясно говорит нам настоящую причину его радости: «Он сочинил клевету, из уст другого знакомого – и *сам ей поверил*. О, как доволен, как даже добр в эту минуту этот милый, многообещающий молодой человек!» На всей этой иронии и даже сарказме построено все произведение. Эпитеты в последнем предложении являются обратным, противоположным значением понятий: добрый, милый и многообещающий. Первый ключевой образ стихотворения верит в свою клевету, показывая, с одной стороны, свою недалекость, однако, с другой стороны, он способен плести интриги, шагать по головам. Так что молодой человек и правда *многообещающий*. Он многого добьется, продвинется по службе аморальным путем. Здесь же, в последнем абзаце, прослеживается божественный

подтекст: «твой красивый восьмиугольный крест». Именно на этом кресте был распят Иисус Христос. Параллель с Библией и грехом, пороком человека – ложью. Нарушение священной заповеди: «Не лги».

Тургенев данным стихотворением в прозе показывает, как двулична и порочна человеческая сущность, какой двоякой может быть реальность. Заставляет нас задуматься: можем ли мы делать впечатление о человеке прежде, чем узнаем его «истинное лицо». Ответ он дает нам в самом произведении: «Нет!» Как мелочен и ничтожен человек, поддавшийся соблазнам, нарушающий нравственные понятия духовной составляющей. Это нарушение несет в себе отмирание самого понятия «человечности» в человеке.

Таблица 1

«Молодой человек»	Ассоциации	Лирический герой	Выводы
Инверсия Молодой еще человек Движенья веселы, бойки Глаза сияют Ухмыляются губы	Целеустремленность, знает себе цену время Душа, мечты, надежды	Что с ним случилось? Повысили ли его чином? Спешит ли он на любовное свиданье?	Наблюдатель Позитивный взгляд. Поиск лучшего в человеке: улучшение карьеры, любовь.

Чувство сытой силы Довольство радость Сочинил клевету, распространил ее тщательно	злорадство, гордыня, подлость деньги, достаток успех поступок самообман		
И сам ей поверил	Самообман, самовнушение		Иронизаци я.
Милый, многообещающ ий	Подающий надежды приметный		Осуждение

2. Стихотворение в прозе И. С. Тургенева «Как хороши, как свежи были розы». [2; 44]

Данное произведение организовано смыслами: молодость – старость; жизнь - смерть. Как мы видим, основной прием-антитеза. Смыслы даны в развитии, динамике.

Анализ композиции-формы в данном случае позволит нам подойти к пониманию идеи стихотворения. Всё стихотворение в прозе структурно оформлено в шести абзацах. Они представляют собой смысловое единство, которое подчеркивает последняя строка каждого абзаца: «Как хороши, как свежи были розы...». Следует отметить,

что несмотря на повтор, эмоциональное звучание строк различно.

Временные рамки размыты, не определены. Это достигается употреблением, неопределенных наречий, повтором давно-давно, словосочетаниями «тому, назад» эти слова усиливают давность.

В первой строке имплицитно вводится смысл «старость», что позволяет нам понять, что повесть ведется от лица старого человека.

Во втором абзаце появляется образ зимы – это образ одиночества. Зимой все погружается в сон, все увядает. В зимний мороз ты пытаешься согреться, забившись в угол: «Я сижу, забившись в угол...» Одинокая свеча в пустой темной комнате еще горит – это, конечно, символ жизни, символ светлых воспоминаний. Тепло этого огня согревает лирического героя так же, как человека согревают хорошие воспоминания, мечты. Время в первом и во втором абзацах противопоставлены. Пространство эмоционально окрашено: страх, беспокойство: «забившись в угол». Ключевые слова: зима, мороз, свеча, угол.

Третий абзац – это страстная молодость.

Четвертый абзац: воспоминания возможной молодости.

Пятый абзац: необратимость бытия. Угасание жизни. Смерть.

«Свеча меркнет и гаснет..<...> Мне холодно...Я зябну...И все они умерли...умерли...»

В данном стихотворении в прозе И.С.Тургенев говорит нам о быстротечности времени. Лирический герой стихотворения – старый и одинокий человек, вспоминающий теплые картины его возможной молодости. Первая картина – девушка у окна, к которой лирический герой испытывает нежное, теплое, щемящее чувство. Другая – «веселый шум семейной деревенской жизни», молодые руки бегают по клавишам пианино, «воркотня патриархального самовара». Но все это осталось в прошлом. Настоящее героя – одиночество, старый пес у его ног, сумерки, тишина, изредка нарушаемая старческим шепотом. Холодно и неудобно. Так в одном произведении изображены два мира, два времени: прошлое (молодость) и настоящее (старость). А между ними уместилась вся человеческая жизнь. И. С. Тургенев таким образом показывает

быстротечность времени, быстротечность самой жизни. Рано или поздно приходит момент, когда от молодости остаются лишь обрывки воспоминаний, поэтому нужно научиться беречь время, не относиться к нему расточительно.

Выявляется главная идея произведения: Время – главная увядающая ценность, которой нужно дорожить. Важно помнить, что только мы вправе определять, на что его потратить.

Данный вывод нам позволил сделать именно анализ от формы к содержанию. Это отражено в Таблице 2. Только через понимание организации текста мы можем более полно понять замысел автора.

Таблица 2

Старость	Ассоциации	Молодость	Ассоциации
Зима, мороз	Холод Одиночество, тоска	Летний вечер	Тепло, свет Умиротворение
Свеча	Жизнь, воспоминание Угасание, невечный	Девушка	Любовь, юность
Забившись в угол	Отчаяние, страх	Шум деревенской жизни, руки, добрые голоса, старенькое пианино,	Семья Семейное счастье
И вижу в окне Старчески й шепот	Воспоминания Порог, смерть	патриархальный самовар	

3. Стихотворение в прозе «Русский язык»[2; 51] Ивана Сергеевича Тургенева изучается в 5 классе. Понять идею стихотворения может прием ассоциаций. Мы выявляем два ключевых образа- это Родина и чужбина. Родина- то место, которое покинул лирический герой, а чужбина- это его настоящее. Запишем наши наблюдения в Таблицу 3.

Таблица 3

Чужбина	Ассоциации	Родина	Ассоциации
Сомнения	Недоверие	Моя	Родная
Раздумья	Переживания	Судьба	Жизнь, дорога
Тягость	Жалость	Поддержка	Помощь
Душа болит	беспокойство	Великий	Мощь
		Правдивый	Истина
		Народ	Общество
		Любовь	Счастье
		Вера	Будущее, надежда

Когда таблица завершена, мы можем, используя слова – ассоциации, рассказать, в чем же основная мысль стихотворения. Вдали от Родины русский человек не перестает переживать за судьбу своего народа, ведь душа несмотря на расстояния остается в родных местах, которые и дают силы переживать разлуку и укрепляют веру в то, что даже в

самые тяжелые времена нужно верить в лучшее.

4. Одно из наиболее интересных стихотворений, на наш взгляд, это стихотворение в прозе «Насекомое». [2; 25]

Стихотворение начинается со слов «Снилось мне». Таким образом, с самого начала мы понимаем, что все происходящее – сон. Сон – воплощение наших страхов, мыслей, какое-то предзнаменование, видение, в литературе часто сон используется в качестве пророческого предсказания, предупреждения.

Конкретика отсутствует вовсе, для указания людей в комнате используются в большинстве своем местоимения: «спится мне, сидит нас». Мы не знаем не их пола, не видим их лица. Однако между ними женщины, дети, старики. Они непричастны к действиям, происходящим внутри этой большой комнаты с раскрытыми окнами. Почему окна раскрыты? Окно – часть этой же большой комнаты, значит, и отражение той действительности, которую мы себе и представляем, оно отражает наши убеждения. Это окно показывает нам предмет, объект

с той единственной стороны, которую мы и хотим видеть и видим. Ассоциации отразим в Таблице 4.

Таблица 4

Насекомое	Ассоциации	Человек	Ассоциации
Большое Грязно- бурое туловище Коромысла Кровавые Страшная гостья	Страх Отчуждение Весы Тревога, беда смерть	Сон комната окно гоните чудовище сторонились молодой человек улыбка бледнолицый	Неявь Внутренний мир Внешний мир Страх Неведомое Наивность доверие предчувствие

Далее во сне происходит полилог о «каком-то известном предмете». О нем говорят шумно и невнятно. Почему о каком-то известном? Оттенок незначимости или незаинтересованности в предмете со стороны самих разговаривающих, однако одновременно с этим об этом говорят шумно и невнятно. Шумно – у всех на слуху. Невнятно – говорящие сами не разбираются в предмете беседы. Люди говорят о том, с чем раньше лицом к лицу не сталкивались. Или же они боятся говорить о нем так открыто и конкретно.

Вдруг в комнату залетело насекомое: «походило на муху или осу». Как насекомое могло

прервать разговор о каком-то известном предмете? Оно так привлекло внимание окружающих, что лирический герой подробно описал не только его внешний вид, но и каждое его движение: «С сухим треском влетело большое насекомое, вершка в два длиною.... Влетело, покружилось и село на стену. Оно походило на муху или на осу. Туловище грязно-бурого цвету и плоские жесткие крылья; растопыренные мохнатые лапки да голова угловатая и крупная, как у коромыслов; и голова эта и лапки – ярко-красные, точно кровавые. Странное это насекомое беспрестанно поворачивало голову вниз, вверх, вправо, влево, передвигало лапки... потом вдруг срывалось со стены, с треском летало по комнате – и опять садилось, опять жутко и противно шевелилось, не трогаясь с места».

Муха – символ болезни, предвестник беды и даже смерти. Оса – хищник, убивающий вредителей. Почему голова насекомая, как у коромыслов? Коромыслы – когда-то необходимая вещь в быту. Коромыслы сделаны в форме весов. «Насекомое это беспрестанно поворачивало голову в виде коромыслов то вниз, то вверх, то вправо, то влево».

Весы – символ равновесия, баланса. Это рождает мысль о вечной борьбе между жизнью и смертью. Прослеживается образ божественного и вечного. Сразу вспоминается притча о божьих весах, по которым судили людей после их жизни, кладя на одну из чаш весов – грехи, а на другую – хорошие поступки. Лапы насекомого ярко-красные, точно кровавые. Красный цвет – цвет опасности, тревоги. Этот цвет приобретает зловещее звучание насекомого.

«Во всех нас оно возбуждало отвращение, страх, даже ужас». Градация усиливает эмоции. Все пытаются избавиться от этого насекомого издалека... «Ибо никто не решался подойти». Чего мы боимся больше всего? Неизвестного и неизбежного. Смерти. «Лишь один из наших собеседников в комнате, молодой еще, бледнолицый человек, оглядывал всех с недоумением. Он бледен, еще молод, однако он улыбается и решительно не понимает «с чего мы так волнуемся». «Он сам не видел никакого насекомого – не слышал зловещего треска его крыл». Молодой человек даже не подозревал о том, что это малейшее насекомое, малейшая «болезнь» может сделать такое.

Тургенев заставляет нас задуматься о вечном и неизбежном, о смерти. Она может прийти в любой момент. Жизнь – быстротечна. Смысл жизни – сама жизнь. Нужно ценить ее, каждое ее мгновение. «Молодой еще, бледнолицый человек», - его возраст неясен, у него бледное лицо, которое может свидетельствовать о болезни, недуге, старости. Однако в душе он еще молод и наивен. Единственное в мире, чего невозможно избежать – это смерть. Она появляется в разных обликах, но исход всегда один. Перед ее лицом равны все. Все говорят о ней, однако, когда сталкиваются, до последнего надеются, улыбаются и не понимают, неужели время пришло: «ведь я еще не успел пожить».

5. «Разговор» [2; 2] - одно из монументальных и одно из самых метафоричных, философских стихотворений в прозе И.С. Тургенева.

Для начала, используя закон Л. С. Выготского [1] определим **два полюса**. Таблица 5.

Два великана	Ассоциации	Люди	Ассоциации
Бледно-зеленое, Светлое Немое небо	Рост, развитие Жизнь Скрытность, молчание, тайна Незгоды,	Пестро, мелко Козывки	Незначительность, мелочность Ничтожность Развитие,

Сильный, жесткий Мороз Твердый, икристый снег	закалка Жизненный опыт, труд Колоссальность, вечность	Яснее стало внизу	эволюция,
Две громады, два великана			

В данном стихотворении прослеживаются две противоположные цветовые палитры, две противоположные точки времени и пространства, все это выражается в двух контрастирующих образах: «Две громады, два великана» и «козявки, <...> люди».

Затем, следуя принципу: от формы к содержанию и герменевтическому кругу, составим таблицу ассоциаций, где наглядно отразим ключевые слова, относящиеся к найденным образам.

Горы метафоричны. Они отражают вечность бытия. Горы здесь – гиганты, созидатели мира; они смотрят за зарождением самого человеческого рода, оценивают его поступки и действия, выполняя роль наблюдателей. Двум великанам сопутствует атмосфера холода и спокойствия, возвышая «двух

беседующих старцев» над молодым, еще не опытным, только зародившимся человечеством.

Разговор «двух гигантов» продолжается на протяжении тысячелетий, причем время для них быстротечно: «Погоди! Проходят еще тысячелетия – одна минута». Две горы соприкасаются с вечностью, тем самым, не поддаваясь и не принимая сиюминутные радости, перемены и страсти быстротечной и ограниченной жизни.

Люди – отражение малейших изменений. Они меняются сами, одновременно влияя на мир вокруг себя. Поэтому атмосфера, цвета и природа меняется. Однако человеческая жизнь не вечна, она имеет свои временные рамки, поэтому стихотворение Тургенева в прозе заканчивается строчкой: «спит зеленое небо над всегда замолкшей землей».

Разговор двух вершин Альп – эта метафора. Они беседуют, возвышаются над человеческим миром, словно великаны, держащие небеса над бренным миром. Жизнь гор окрашена в серые и холодные цвета. Именно так отражена вечность по мнению лирического героя, который и представляет сам диалог между двумя великанами.

Жизнь людей, по мнению двух горных вершин, мелка и пестра. Люди наслаждаются только мгновенными отрезками времени, которыми и проживают свою быстротечную жизнь. Для них человеческие ценности и время – относительны.

Все стихотворение в прозе строится на сопоставлении кратковременности жизни и ее монументальной вечности. Это не просто относительность самого времени, но и ценностей, взглядов на жизнь. Тургенев заставляет задуматься нас над быстротечностью и суетностью человеческой жизни по сравнению с вечностью. Каждая человеческая жизнь – это небольшое мгновение, по сравнению с вечностью; автор рассуждает о значимости человеческой жизни.

Смирение человеческого начала перед вечностью. Любая жизнь имеет свой конец. Конечно, мы не можем покорить время, но мы можем менять мир вокруг себя.

Таким образом, ассоциативный анализ можно считать универсальной методикой, позволяющей обратиться непосредственно к слову

художественного текста и понять глубинный смысл произведения.

Список литературы

1. Выготский Л. С. Психология искусства. М., 1968
2. И. С. Тургенев. Полное собрание сочинений и писем в тридцати томах. Т. 10. М.: "Наука", 1982
3. С.Л.Каганович. Обучение анализу поэтического текста. Методическое пособие для учителей-словесников: М.: Русское слово. 2006.
4. Ушаков, Дмитрий Николаевич (1873-1942.). Большой толковый словарь русского языка : современная редакция / Д. Н. Ушаков. - Москва : Дом Славянской кн., 2008.

Оглавление

Ассоциации как приём герменевтического анализа.....	2
Анализ стихотворений в прозе И.С. Тургенева.....	5
Список литературы.....	23